



# PRIOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obvezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR VIII

SARAJEVO, 29. 7. 2013.

BROJ/ NUMBER 5

## POLJOPRIVREDA

### AGRICULTURE

#### PRIKUPLJENO KRAVLJE MLIJEKO I PROIZVEDENI MLIJEČNI PROIZVODI, SVIBANJ 2013. COLLECTED OF COW'S MILK AND MILK PRODUCTS OBTAINED, MAY 2013

U svibnju 2013. godine ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka bila je veća za 2,7% u odnosu na isto razdoblje 2012. godine. Proizvodnja mlijeka za piće bila je veća za 11,3% i maslaca i ostalih žuto-masnih proizvoda za 22,7%, dok je proizvodnja vrhnja bila manja za 1,2%, fermentiranih mliječnih proizvoda za 9,2% i kravljeg sira za 17,6% u odnosu na isto razdoblje 2012. godine.

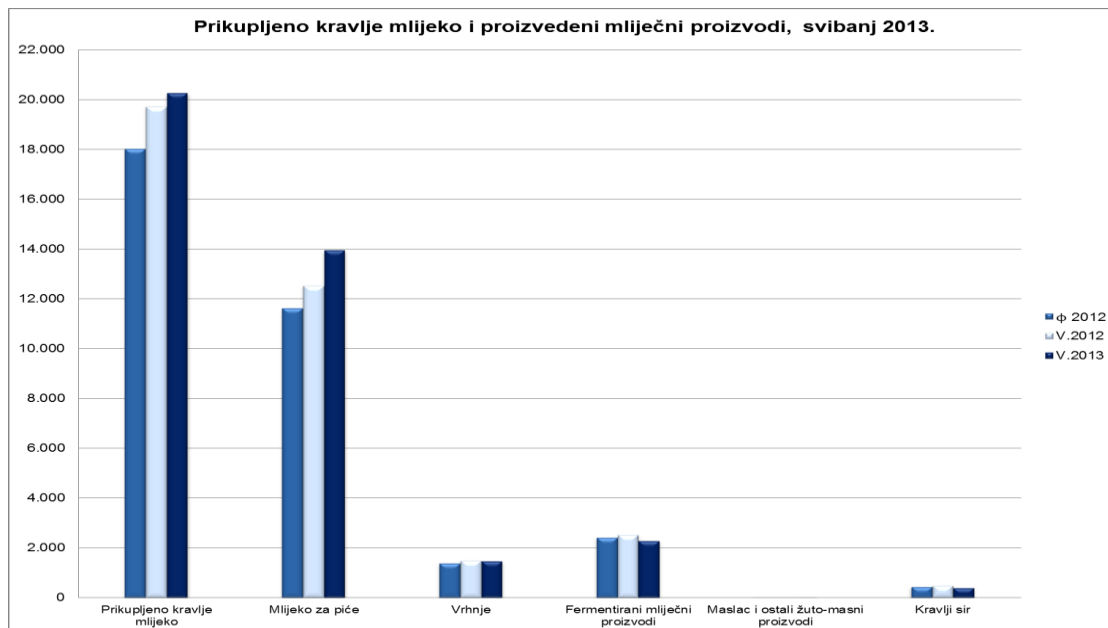
Ukupna količina mliječne masti bila je veća za 2,1%, kao i količina mliječnih proteina za 1,2% u odnosu na isto razdoblje 2012. godine.

*In May of 2013 the total amount collected cow's milk increased by 2,7% in relation with the same period of 2012. Production of drinking milk increased by 11,3% and production of butter and other yellow fat products by 22,7%, while production of cream decreased by 1,2%, acidified milk by 9,2% and cow's cheese by 17,6% in relation with the same period of 2012.*

*The total amount of milk fat increased by 2,1% as well as the total amount of milk protein by 1,2% in relation with the same period of 2012.*

Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, t / Collected cow's milk and milk products obtained, t

|                                      | Prikupljeno kravlje mlijeko i dobiveni mliječni proizvodi, t<br><i>Collected cow's milk and milk products obtained, t</i> |         |         | Indeksi/Indices             |                           |                                      |
|--------------------------------------|---|---------|---------|-----------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
|                                      | φ 2012  | V. 2012 | V. 2013 | $\frac{V. 2013}{\phi 2012}$ | $\frac{V. 2013}{V. 2012}$ |                                      |
| Prikupljeno kravlje mlijeko          | 18.033  | 19.720  | 20.261  | 112,4                       | 102,7                     | Collected cow's milk                 |
| Sadržaj masti u mlijeku, %           | 3,83  | 3,78    | 3,86    | 100,8                       | 102,1                     | Fat content, %                       |
| Sadržaj proteina u mlijeku, %        | 3,25  | 3,22    | 3,26    | 100,3                       | 101,2                     | Protein content, %                   |
| Mlijeko za piće                      | 11.625  | 12.528  | 13.947  | 120,0                       | 111,3                     | Drinking milk                        |
| Vrhnje                               | 1.391   | 1.496   | 1.478   | 106,3                       | 98,8                      | Cream                                |
| Fermentirani mliječni proizvodi      | 2.424   | 2.522   | 2.289   | 94,4                        | 90,8                      | Acidified milk                       |
| Koncentrirano mlijeko                | -   | -       | -       | -                           | -                         | Concentrated milk                    |
| Ostali proizvodi u prahu             | -   | -       | -       | -                           | -                         | Other milk powder products           |
| Obrano mlijeko u prahu               | -   | -       | -       | -                           | -                         | Skimmed milk powder                  |
| Maslac i ostali žuto-masni proizvodi | 45  | 44      | 54      | 120,0                       | 122,7                     | Butter and other yellow fat products |
| Kravlji sir                          | 444   | 489     | 403     | 90,8                        | 82,4                      | Cheese made from cow's milk only     |



## Metodološka objašnjenja

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i dobivenim mliječnim proizvodima dobiveni su agregiranjem podataka na temelju uporedivih mjesečnih statističkih istraživanja koja provode entitetske statistike i Brčko distrikt BiH.

Istraživanje se provodi metodom izvješća i obuhvata sva poduzeća/mljekare koje se bave prikupljanjem i preradom kravljeg mlijeka i proizvodnjom mliječnih proizvoda.

Podatke o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda jedinice izvješća daju putem obrasca, na temelju knjigovodstvenih podataka.

## Definicije

**Mlijeko za piće** čine sirovo mlijeko, punomasno mlijeko, djelimično obrano mlijeko i obrano mlijeko. Ovo mlijeko ne sadrži aditive.

**Pavlake** je proizvod za izravnu uporabu i može sadržavati manje ili više od 29% mliječne masti.

**Fermentirani mliječni proizvodi** su jogurt, kiselo mlijeko acidofilno mlijeko i ostali fermentirani mliječni proizvodi.

**Koncentrirano mlijeko** je proizvod dobijen djelimičnom eliminacijom vode iz punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka. Također obuhvata i ispareno (dehidrirano) mlijeko (zagrijavano) i koncentrirano mlijeko sa dodatkom šećera. Uključuje i koncentrirano mlijeko korišteno za proizvodnju čokoladnih mrvica.

**Mliječni proizvodi** u prahu su proizvodi dobijeni eliminacijom vode iz pavlake, punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka, mlačenice i zakiseljenog (fermentiranog mlijeka).

**Maslac i drugi žuto-masni proizvodi** čine tradicionalni maslac, otopljeni maslac, ulje maslaca i drugi proizvodi (kajmak i mliječni namazi) sa sadržajem mliječne masti većim od 82%.

**Kravlji sir** predstavljaju svi mekani, polutvrđi, tvrdi i ostali sirevi proizvedeni od kravljeg mlijeka, isključujući topljeni sir.

## Notes on methodology

The data on collected of cow's milk and milk products obtained are result of agregation of comperable the data from monthly statistical surveys conducted by the two statistical offices on the Entity level and by the Bureau in Brcko District.

The survey is conducted by reporting method and covers all enterprises/dairies which are collecting and processing cows' milk and milk products.

Reporting units submit the data on collecting cows' milk and production of milk products using form, on the base of accounting data.

## Definitions

**Drinking milk** are raw milk, whole milk, partly skimmed milk and skimmed milk. This milk contains no additives

**Cream** is a product for direct use, and may contain less or more than 29% of milk fat.

**Fermented milk products** are yogurt, sour milk, acidophilus milk and other fermented dairy products.

**Concentrated milk** is product obtained by partial elimination of water, from whole milk, semi-skimmed or skimmed milk only. It also includes evaporated milk (heat-treated) and concentrated milk with added sugar. It also includes concentrated milk used for the manufacture of chocolate crumb.

**Powdered dairy products** are products obtained by eliminating water from cream, whole, semmi-skimmed or skimmed milk, buttermilk and acidified milk.

**Butter and other yellow fat products** are traditional butter, melted butter, butter oil and other products (reduced-fat butter and dairy spreads) with milk fat content more than 82%.

**Cheese from cow's milk** are all soft, semi-hard, hard and other cheese manufactured from cow's milk, excluding processed cheese.

---

**Izdaje i tiska: Agencija za statistiku BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by Agency for Statistics of BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26*  
**Telefon / Phone: +387 33 22 06 26, Fax /Phone: +387 33 22 06 22,**  
**E-mail / E-mail: [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba)**

**Priopćenje sastavili / Prepared by: Fahrudin Subotić i Ljubiša Eskić**  
**Odgovara: Zdenko Milinović, ravnatelj / Authorized: Zdenko Milinović, director**  
**Naklada / Circulation: 200**

**Periodika izlaženja: mjesečno / Periodicity: monthly**  
**Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internet**  
*Data of First Release are also published on the internet.*

---